

**V-C30\*\*NT**

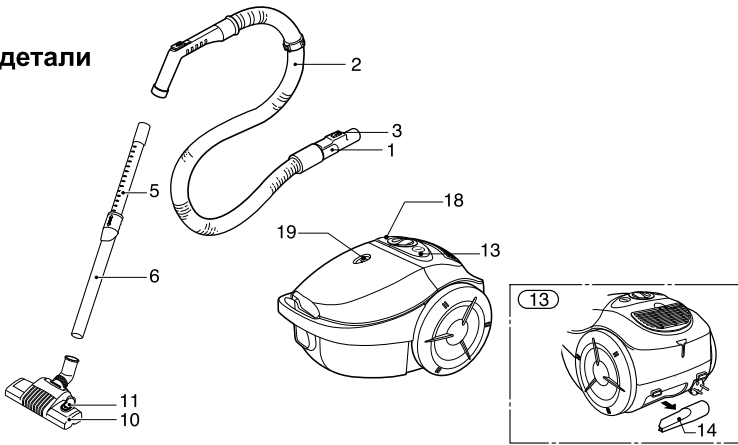
**V-C30\*\*ND**

**V-C30\*\*NTU**

**E | English**

**P | Русский язык**

**Basic Parts**  
**Корпусные детали**

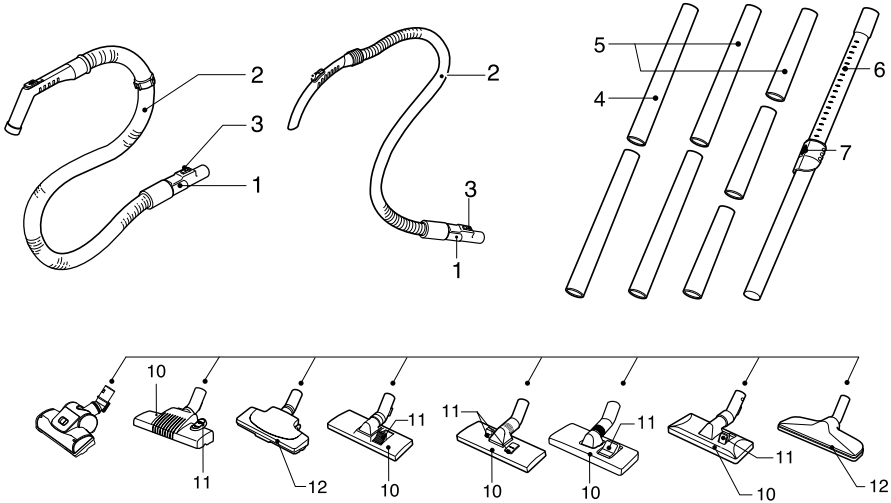


**Optional Parts**

- The different figure and quantity of the following parts depend on the different models which you have bought.

**Детали, приобретаемые дополнительно**

- Вид и количество следующих деталей зависит от приобретаемой вами модели

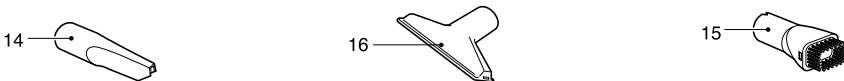


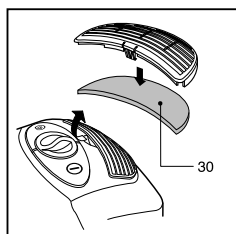
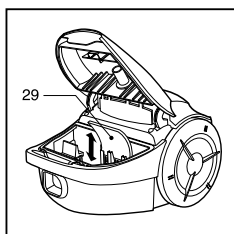
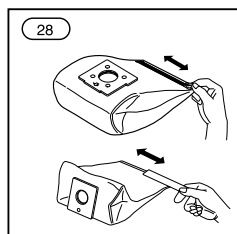
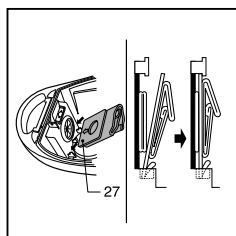
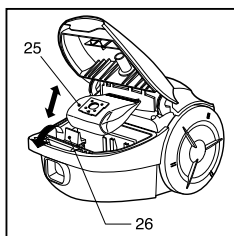
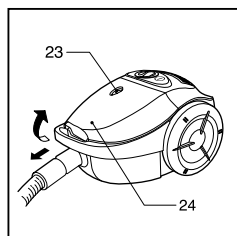
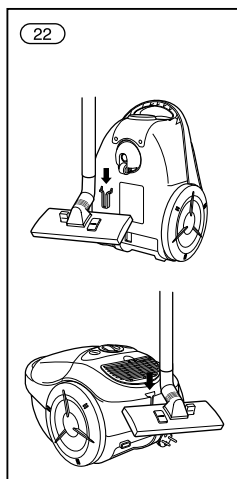
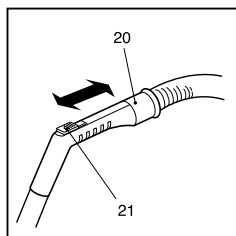
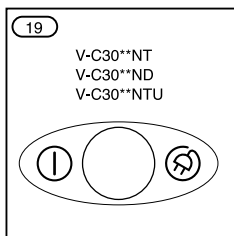
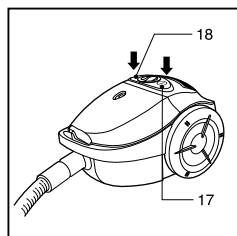
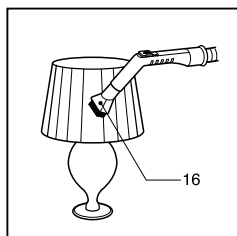
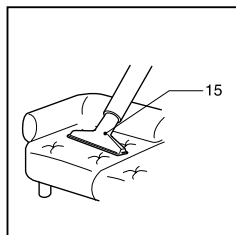
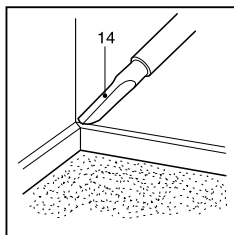
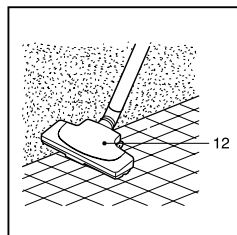
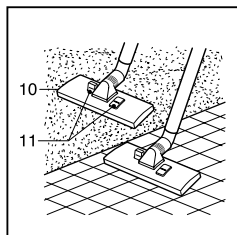
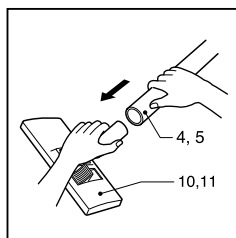
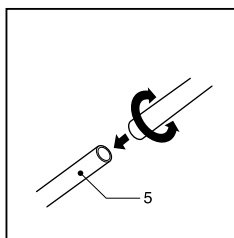
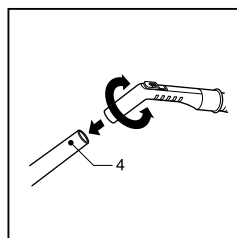
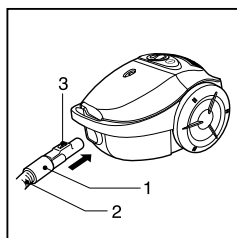
**Accessory**

- These specifications are subject to change according to the agent / buyer's request.

**Вспомогательное оборудование**

- Данные технические условия изменяются в соответствии с заказом представителя покупателя / покупателя

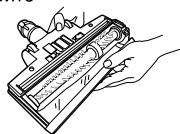




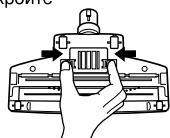
**User's guide for turbine nozzle**

**Очистка Мощная турбошестка**

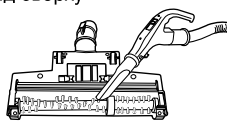
Open  
Откройте



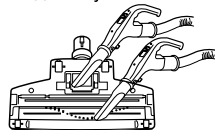
Open  
Откройте



Top  
Вид сверху



Bottom  
Вид снизу



# ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Для предотвращения риска возгорания, поражения электрическим током, получения травм или нанесения ущерба при использовании пылесосом, прочтите все инструкции и строго их соблюдайте. Данное руководство не включает все возможные условия, с которыми можно столкнуться.

В отношении вопросов, которые вы не понимаете, всегда обращайтесь к вашему представителю по обслуживанию или производителю. Данный прибор соответствует следующим Директивам ЕС: 73/23/ЕЕС, 93/68/ЕЕС – Директива по низковольтной аппаратуре, 98/336 ЕЕС – Директива по ЭМС.



Это символ, предупреждающий об опасности.

Этот знак предупреждает вас о потенциальных источниках опасности, которые могут стать причиной травмы или смерти для вас или других людей. Любые сообщения в отношении безопасности сопровождаются предупредительным знаком или словом «ОСТОРОЖНО» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:

**! ОСТОРОЖНО**

Этот знак предупреждает вас об источниках опасности, либо об опасных действиях, которые могут стать причиной серьезной травмы или смерти.

**! ВНИМАНИЕ**

Этот знак предупреждает вас об источниках опасности, либо об опасных действиях, которые могут стать причиной травмы или привести к материальному ущербу.

**! ОСТОРОЖНО**

- **Перед проведением обслуживания, чистки прибора или в случае, если прибор не используется, отключайте прибор от сети.**

Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или травме.

- **Не собирайте прибором какие-либо горячие или дымящиеся предметы, например сигареты или горячий пепел.** В результате это может привести к смертельному исходу, возгоранию или поражению электрическим током.

- **Не проводите сбор горючих или взрывчатых веществ, например бензина, бензола, разбавителя, пропана (жидкого или газообразного).**

Испарения таких веществ могут стать источником возгорания или взрыва. Несоблюдение этого указания может стать причиной травмы или смертельного исхода.

- **Не беритесь за вилку шнура или пылесос мокрыми руками.**

Это может стать причиной смертельного исхода или привести к поражению электрическим током.

- **Не извлекайте вилку из розетки за сетевой шнур.**

Это может привести к повреждению прибора, поражению электрическим током. Чтобы вынуть вилку из розетки, держитесь за вилку, а не за шнур.

- **Держите волосы, свободную одежду,**

**пальцы и все части тела на расстоянии от отверстий и движущихся деталей.**

Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или личной травме.

- **Не переносить и не перемещать прибор за шнур, не использовать шнур в качестве ручки для переноски, не заземлять шнур дверьми, не тянуть шнур через острые кромки или углы. Не ставьте пылесос на шнур. Держите шнур вдали от нагретых поверхностей.**

Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током, личной травме, возгоранию или повреждению прибора.

- **Не допускайте использование прибора в качестве игрушки. Если прибором пользуются дети, либо если они находятся рядом, будьте предельно внимательны.**

Это может привести к травме или повреждению прибора.

- **Не пользуйтесь пылесосом с поврежденным или неисправным сетевым шнуром или вилкой.**

Это может стать причиной травмы. Во избежание создания опасных ситуаций, обращайтесь к представителю по техническому обслуживанию компании LG Electronics.

- **После попадания пылесоса в воду не пользуйтесь им до проведения ремонта.**

Это может стать причиной травмы или повреждения прибора. В таких случаях, во избежание создания опасных ситуаций, обращайтесь к представителю по техническому обслуживанию компании LG Electronics.

## ОСТОРОЖНО

- **Не продолжайте чистку при наличии каких-либо дефектов, отсутствующих деталей или повреждениях.**

Это может стать причиной травмы или повреждения прибора. В таких случаях, во избежание создания опасных ситуаций, обращайтесь к представителю по техническому обслуживанию компании LG Electronics.

- **С данным пылесосом не использовать удлинитель.**

Это может привести к опасности возгорания или повреждению прибора.

- **Включать в сеть только с должным напряжением.**

При включении в сеть с ненадлежащим напряжением может привести к поломке электродвигателя и, возможно, травме пользователя. Должное значение напряжения питания приведено на днище пылесоса.

- **Перед отключением от сети, выключите все элементы управления.**

Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или травме.

- **Не модифицируйте вилку каким-либо образом.**

Несоблюдение этого указания может привести к

поражению электрическим током, травме или повреждению прибора.

Модификация вилки может стать причиной смерти. Если вилка не подходит, обратитесь к квалифицированному электрику для установки соответствующей розетки.

- **Ремонт электроприборов должны выполнять только квалифицированные инженеры по техническому обслуживанию.**

Неправильно выполненный ремонт может привести к серьезным опасностям для пользователя.

Не помещайте пальцы рядом с шестерней.

Не соблюдение этого указания может привести к травме

- **Не включать в сеть, если ручка управления находится в положении ВКЛ.**

Это может привести к травме или повреждению прибора. (В зависимости от модели)

- **Не подпускайте к прибору детей, а при сматывании шнура, во избежание травм, обеспечьте его свободное движение.**

При сматывании шнур движется быстро. (В зависимости от модели)

- **Шланг содержит электрические провода.**

Не пользуйтесь поврежденным, разрезанным или проколотым шлангом.

Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или смерти.

(В зависимости от модели)

# ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ВНИМАНИЕ

- **Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия.**

Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.

- **Не пользоваться прибором с заблокированными отверстиями: держать отверстия свободными от грязи, комков пыли, волос и всего, что может уменьшить поток воздуха.**

Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.

- **Не пользуйтесь пылесосом без бункера для уловленной пыли и/или установленных фильтров.**

Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.

- **Не используйте пылесос для сбора острых, твердых предметов, мелких игрушек, булавок, скрепок и т.д.**

Они могут повредить пылесос или бункер для сбора пыли.

- **Храните пылесос в помещении.**

Во избежание случайного включения, убирайте пылесос после использования.

- **Пылесос не предназначен для того, чтобы им пользовались дети или слабые люди без наблюдения.**

Несоблюдение этого указания может привести к травме или повреждению прибора.

- **Используйте только детали изготовленные или рекомендованные представителем по техническому обслуживанию LG Electronics.**

Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.

- **Пользуйтесь прибором только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Используйте прибор только с приспособлениями и насадками рекомендованными или одобренными LG Electronics.**

Несоблюдение этого указания может привести к травме или повреждению прибора.

- **Во избежание травмы и предотвращения падения машины при чистке лестниц,**

- всегда ставьте прибор у подножия лестницы.**

Несоблюдение этого указания может привести к травме или повреждению прибора.

- **В режиме чистки дивана вы должны использовать насадки.**

Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.

- 1) Мощность всасывания может упасть при всасывании незначительного количества пыли. В этом случае прочистите воздушный фильтр и направляющую (стр. 11, 12).**

- 2) После опустошения бункера для сбора пыли загорается индикатор (красная лампочка) или мигает, прочистите воздушный фильтр, направляющую, бункер для сбора пыли и крышку (стр. 11).**

Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора. Когда индикатор продолжает мигать в течение 2-3 минут, мощность всасывания снижается, что позволяет защитить электродвигатель от перегрева.

- **Проверьте, чтобы фильтр (выходной фильтр, воздушный фильтр, защитный фильтр электродвигателя) полностью высох перед повторной установкой в прибор.**

Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора.

- **Не сушите фильтр в духовке или микроволновой печи.**

Несоблюдение этого указания может привести к риску возгорания.

- **Не сушите фильтр в сушилке для одежды.**

Несоблюдение этого указания может привести к риску возгорания.

- **Не сушить рядом с открытым пламенем.**

Несоблюдение этого указания может привести к риску возгорания. Не сдвигайте рычаг пылесоса. Если рычаг поврежден, пылесос не будет работать должным образом, при этом может мигать красный индикатор и звучать сигнал тревоги, несмотря на то, что бункер для сбора пыли не заполнен. В этом случае, обратитесь к Агенту по техническому обслуживанию компании LG Electronics.

## ВНИМАНИЕ

- **Всегда прочищайте бункер для пыли после уборки средства для чистки ковров или освежителя, порошков или мелкой пыли.**

Эти вещества засоряют фильтр и сокращают поток воздуха, а также способны привести к поломке пылесоса.

Если не чистить бункер для сбора пыли, то это может привести к неисправимой поломке пылесоса.

(В зависимости от модели)

- **Не беритесь за ручку бункера при перемещении пылесоса.**

Корпус пылесоса может упасть, при этом бункер может отделиться от корпуса. Это может привести к травме или повреждению прибора. При перемещении пылесоса беритесь только за ручку для переноски. (стр. 10).

(В зависимости от модели)

- 2) После опустошения бункера для сбора пыли загорается индикатор (красная лампочка) или мигает, прочистите воздушный фильтр.**

Несоблюдение этого указания может привести к повреждению прибора. (В зависимости от модели)

### **Устройство термической защиты:**

Данный пылесос оснащен специальным термостатом, который защищает пылесос от перегрева электродвигателя. Если пылесос внезапно отключается, выключите его и отключите от сети.

Проверьте пылесос на наличие источников перегрева, например, это может произойти при переполнении бункера, засорении шланга или фильтра.

При наличии этих условий, устраните засорения и подождите 30 минут до повторного запуска пылесоса. Через 30 минут включите пылесос в сеть и поверните выключатель.

Если пылесос не включается, обратитесь к квалифицированному электрику.

## Использование пылесоса

### Присоединение гибкого шланга

Вставьте наконечник (1) гибкого шланга (2) во входное отверстие пылесоса.

Чтобы отсоединить шланг от пылесоса, нажмите кнопку (3) на наконечнике и потяните его вверх.

### Сборка трубок

(в зависимости от модели)

- **Пластиковая (4) или металлическая (5) трубка.**
  - Соедините трубки легким подкручивающим движением.
- **Раздвижная трубка (6)**
  - Передвиньте пружинную защелку (7) вперед.
  - Вытяните трубку до нужной длины.
  - Отпустите пружинную защелку, и она зафиксирует трубки.

### Использование щетки и дополнительных насадок (в зависимости от модели)

Укрепите большую щетку на конце трубки.

- **Двухпозиционная насадка (10)** снабжена педалью (11) которая позволяет менять положение щетки в зависимости от типа пола. **Для твердых покрытий** (плитки, паркета...). Нажмите на педаль, чтобы выдвинуть щетку. **Положение для чистки ковров или ковриков.** Нажмите на педаль чтобы поднять щетку.
- **Если ваш пылесос снабжен автоматической насадкой (12) без педали, она будет сама менять положение щетки в зависимости от типа пола.** Отделение для дополнительных насадок содержит дополнительные насадки (13).
- **Насадка для щелей (14):** Пригодится для уборки в труднодоступных местах, например, паутины в углах или между стеной и диваном!
- **Щетка для обивки (15):** Для чистки обивки, матрасов и т.п. Сборники ворса удобны для уборки ниток и ворсинок. (Не во всех моделях)
- **Щетка для пыли (16):** Для чистки рам картин, краев мебели, книг и других неровных предметов. (Не во всех моделях)

### Включение и использование пылесоса

Вытяните шнур питания на требуемую длину и включите его в розетку.

Включите пылесос, нажав на выключатель (17). Для выключения пылесоса нажмите кнопку (17) еще раз.

### Регулировка мощности

(в зависимости от модели)

- Мощность всасывания пылесоса увеличивается ступенчато до максимальной (рис. 19).
- В рукоятке (20) гибкого шланга имеется ручной регулятор потока воздуха (21), который позволяет кратковременно снижать силу всасывания.

### Транспортировка и хранение

Выключив пылесос и вынув вилку из розетки, нажмите кнопку (18), и шнур будет смотан автоматически.

- При хранении пылесоса пользуйтесь пазом для насадок, как показано на рис (22).

### Замена фильтра для пыли

Если при максимальной мощности и поднятой от пола щетке окно индикатора (23) полностью закрашено красным, следует заменить пылесборник.

При этом пылесборник следует заменить, даже если он на первый взгляд не кажется полным.

Причиной может служить большое количество очень тонкой пыли, забившей поры пылесборника.

- Выключите пылесос и выньте его вилку из розетки.
- Выньте шланг.
- Откройте крышку (24).

Ваш пылесос снабжен бумажным или матерчатым мешком для пыли (25) в зависимости от модели.

- Надавите на защелку (26) вперед в направлении, указанном стрелкой, выньте наполненный пылесборник, потянув его назад. Выбросите пылесборник.
- Установите в пылесос новый пылесборник (27) стрелкой вперед.

Если пылесос снабжен матерчатым мешком для пыли, следуйте тем же инструкциям. Вытряхните его и установите обратно (28). Время от времени стирайте пылесборник.

**Примечание:** Пылесос снабжен защитным приспособлением, не позволяющим закрыть крышку, если пылесборник установлен неправильно.

### **Очистка фильтра мотора.**

Фильтр мотора расположен внутри пылесоса, между пылесборником и мотором. Каждый раз при смене выпускного фильтра мы рекомендуем вынуть фильтр мотора (29), вытряхнуть его и установить на место.

### **Очистка выпускного фильтра (30)**

- Время от времени проверяйте, не забит ли выпускной фильтр, и чистите его.
- Выньте вилку из розетки.
- Откройте крышку выпускного фильтра и выньте его, как показано на рисунке.
- Уход за выпускным фильтром такой же, как и за фильтром мотора.

■ Срок службы данного товара - 7 лет со дня передачи товара потребителю.

По истечению этого срока возможности пылесоса при использовании его по назначению в отдельных случаях могут быть ограничены.

## **Что делать, если пылесос не работает?**

Проверьте правильность подключения пылесоса к сети и исправность розетки.

## **Что делать, если снижена сила всасывания?**

- Выключите пылесос и выньте вилку из розетки.
- Проверьте, не забиты ли мусором трубки, гибкий шланг и чистящая насадка.
- Проверьте, не переполнился ли пылесборник. При необходимости замените его.

### Disposal of your old appliance



1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



### Утилизация старого оборудования

1. Символ на устройстве, изображающий перечеркнутое мусорное ведро на колесах, означает, что на изделие распространяется Директива 2002/96/EC.
2. Электрические и электронные устройства должны утилизироваться не вместе с бытовым мусором, а через специальные места, указанные правительственными или местными органами власти.
3. Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
4. Для получения более подробных сведений о старом оборудовании обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт.



**LG Electronics Inc.**

<http://www.lg.ru/>